

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 09116

UNTER DER LAST

Alter Esselin



THE MAX PALEVSKY
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

אומטער עסעלין

אומטער דער לאסט



ארויסגעגעבן פון
אלטער עסעלין בוך-קאמפוטעט אין מילוואקסי
דורך דעם פארלאג צעשינסקי
1936

Copyright by Alter Esselin
2116A N. 10th Street
Milwaukee, Wis.



M. CESHINSKY, Publisher
2720 W. Division Street, Chicago



•

בעקען, מייז פרוי
ווידעם איך דאָס בוך

•

דעם א. ע—ן בוך-קאמיטעט
פאר ארויסגעבן דאָס בוך —
מיין האַרציקן דאַנק.

א. ע—ן

פון זעלבן אויטאָר
ק נ ו י ט ז
1927

געדרוקט אין שפיגל'ס דרוקעריי
2469 וו. ליסבאָן עוועניו
מילוואָקי, ווים.

I

צום ניט געפונענעם

II

אונטער דער לאסט

III

מיט פארלאפענע אויגן

IV

אין אונט-זון

V

בלוט טריפט — הייליק

VI

טריט אויף גלאז

לידער מיינע,

איך באשווער איך:

זייט געטריי מיר.

די וואָס לעבן ניט ווי איך

זאָלט איר ניט דערגרייכן.

נייט אַרײַן אין די הייזער

פון מיין שוואַלפֿאַזן גלייכן,

וואו צאנקען ביז פערציק

איז וואונדער,

וואו טרוקן ברויט איז יום־טוב.

לידער מיינע,

זייט פלינק ווי בליצן,

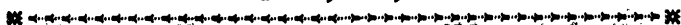
זייט היימיש ווי יאוש.



צום ניש געפונענעם



אונטער דער לאסט

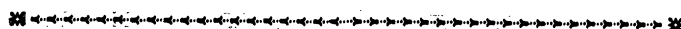


וויספלאמיקער מקדש

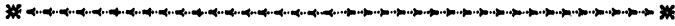
ווי א ווינט א צעריסענער
דורך בארגשפיץ און וואלדבוים
וועל איך קומען צום שוועל פון דיין טעמפל, —
געאנטער וויספלאמיקער מקדש.
מיט אלע מיינע אברים וועל איך זיך קניען:
גאט פון דער גרויסער וועלט,
איך בין מיד פון שונא'ס יאך.
איך בין מיד און שוואַלץ.
זע, ווי א וואסערפלאנץ — מיין שמילקייט,
ווי א מעסער — דער טרויער אין די נעכט,
אומגליק קלעפט אויף מיינע ווענט,
פינסטערניש שפרייט זיך איבער מיר.
איך האב שוין אלץ פארלארן.

גאט מיינער, גאט מיינער,
נעם זיך אן פאר די וואס הענגען איבער מיר
ווי מימאָזן אין שטורעם.

אז איך וועל דיך דארט ניט געפינען —
וואו נאך זאל איך דיך זוכן?
מיט הענט אין דער הויך,
מיט א הארץ א צעפליקטם.
די ערד איז הארט
און פארמאכט איז דער הימל.



אַלמער עמעלין

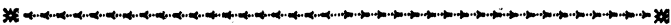


ווייז זיך, באווייז זיך

ווי אַ מרינקענדיקער זינקט —
וואכזאמער פון אלץ וואָס לעבט,
צאָפלט מיט די האַרוואַרצלען,
זוכט מיט די פינגער אַמעם —
אַזוי זיך איך דיר,
האַר מיינער, גרויזאמער און גומער.

אַט איז דער לעצטער האַרץ-קלאַפּ,
דער לעצטער הרף-עין:
ווייז זיך, באווייז זיך —
מיין שאַנד זאָל ניט שרייען.

באַלד ווער איך שמיל און שווער,
נאָר זינקען קען איך ניט.
איך האָב דיר נאָך ניט געזען.



אלטער עסעלין

※ ~~~~~ ※

גורל

איך בין פון שטאלצע ניט געקומען,
וועל מיט שטאלצע לייט ניט גיין,
נאר ווען דער לעצטער רוף וועט קומען,
וועל איך מיט מיינע ברידער גיין.

ווי פארציטערטע און שטומע,
ווי פאר'משפט'ע צום טויט —
מיט אויגן אָפּענע און פרומע,
מיט טרויער אויסגעשפּרייט.

גאר דאָס בלוט אַרויסצוגיסן
אין דער קאַלטער ערד אַריין,
בלוט מיט זריעה אויסצומישן,
זאָל די פּרוכט געראַטן זיין...

אייביק אין די גרונטן וואָבן
וועט דער זאַט פון אונזער בלוט.
זאָל אַ ברכה יענער מאַכן,
ווער ס'וועט טרינקן אונזער בלוט.

※ ~~~~~ ※



אונטער דער לאסט



סאלוט צום איינזאמען

סאלוט צו דעם וואָס זינגט דעם איך כאָס ראַנד פון אונטערגיין
און שפּילט געטריי דעם טרוימענשפּיל וואָס קומט פון זיך
אַליין,
ווי מילך אין מוטערברוסט וואָס טריפט אין זויגלינגס מויל, —
ביז אָנהייב מיט זיך אויס מיט סוף און פאלט ווי פון אַ קויל.
קיינער מיידט נישט אויס דעם פאל: האָר צי וואַגאָבונד.
עס איז דער נאָר וואָס פליגלט הויך, דעם חכם ציט צום גרונט.
קען זיין דאָס איז דער שידוועג בלויז, איך גלויב נאָך אין
דעם נס
וואָס מאַכט אַז דער דערנידעריקטער ווערט דער הערקולעס.

דער שענסטער איז דער איינזאמער, אפילו אין אַ שיינק,
וואָס שטומט אין קרייז פון היימלאָזע אויף קרעכצנדיקע ביינק
און זעט דאָס גאַנצע לעבן זיינס — אַ פינסטערער סימבאָל,
אַז פאַר אַ פלעשל, ווי פאַר גאָט, צעוויינט ער זיך אַמאָל;
און ווייל ער ווייס שוין אַז דאָס וויינען איז דאָך אויך אומזיסט,
איז נאָך אַ שלונג, אַ ברען אין קעל, און ווי אַן אַמעטיסט
פינקלט אויף אַ בייזער שפיי אין ווינקל פון דעם דיל,
ביז וואָר פאַרשוויינט, און חלום קומט אינמיט און טויבנשטיל.

דער קעניג טרוימט פון מאַכט און לאַנד, דער בעטלער טרוימט
פון ברויט,
אַז וואויל איז דעם וואָס האָט אין טרוים אַ לופטשלאָס
אויפגעבויט,
און אויפן מיר אַ שילד: דאָ וואוינט דער טרוימער ווי אַ גאָט

אונטער דער לאסט

✽ ————— ✽

און ווייסט ניט אז ער ווייקט זיך גאר אין רינשמאק פון דער שטאט,

און רעט זיך איין אז ער איז האר—א העלזענער אין גרא
נאר אונטער אים, דעם העלזענער, קיין באדן איז ניטא;
אט דעמאלט איז די שענסטע צייט צו זען ווי עס פאלט
דער ליכטיקער, דער בלענדנדיקער וואס האט אויסגעשטראלט.

נאר וויי איז דעם וואס האט שוין אלץ פארשפילט ווי אין
א וועט,

און זעט אלץ קלאר אין וואר און ווייסט שוין אז ער וועט
באשטענדיק זיין די לאס וואס יעזוסט אונטער קוילערס האנט,
ווען אלץ ארום לעבט אויף אין ריטואל פון שאנד;

אזוינער ווייס שוין אז א מיסטקאן שטייט בא יעדער הויז,
און שטיקער ברויט, און פלייש און טארטן, וואס מע ווארפט
ארויס

געהערט צו אים, דעם אויסגעטיילטן.—אז געבענטשט זאל זיין
די אלטע מילראד וואס צעמאלט דעם צדיק ווי דעם שוויין.

און נאך און נאכאמאל זאגט ער צו זיך אליין:

פארשעמט בין איך. שטום בין איך. איך גלייך זיך צו א שטיין
וואס איינזאמט אויף א שטיקל מאך-באזוימטער ערד

(און אפשר האט ער אויך א הארץ, קען זיין ער זעט און הערט
דעם גזר פון קומען און פארגיין, דעם פיין פון מוזן זיין:

אן עדות, אז עס רוט ניט הכל און עס רוט ניט קין).

און שטומט אין אויביקייט, און נעסטלט אין דער שטיל

דעם שטומען, אט ווי ער אליין, דעם פינצטערן רעפטיל.

✽ ————— ✽

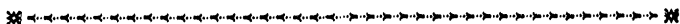
אלטער עמעלין



דער חכם אַנט סם וואָס יערט אין עמבריאָ פון וואָרט,
כאַטש זיסקייט היימלט אים אַרום ווי צוקער אויף אַ מאָרט.
ניט איינער האָט אין בראַך פון לייד ביים וועגן זיך צו גאָט
דאָס מויל פאַרמאַכט, און שמוס געקוקט ווי אויף אַן עשאַפּאַט,
און מער שוין ניט געפרעגט, געמאַנט דעם אויביקן פאַרוואָס?
נאָר הייסער טרער וואָס בלאַנקט און שנייט ווי דימענט
— אויף אַ גלאַז —
שנייט דורך אַמאַל, ברענט דורך אַמאַל דעם מחריב'ס קאַלטע
שווערד
און ליוליעט איין אין ווייסער רוי ווי צווייט אויף וואָרים ערד.

אַ טרוימענטרייסט, קום נאָך איינמאַל צו דעם וואָס האָט
פאַרברענט
אַלע בריקן הינטער זיך, און האָט דאָך ניט געקענט
דאָס אויגן האַרץ, אַ—זיך אליין אַ וואָרף טאָן אויך אין פלאַם,
און איז געוואָרן ווי אַ ליכט וואָס ציטערט אויפן ים: —
אַ באַדנלאָזער שווינדלשיין אויף וואַסערשטויב און ווינט,
אַ ציטעריקער צויבערער אין פוסטן לאַבירינט,
אַן אומעטיקער רוף צו די וואָס זיינען איבערזאָט —
ווי ווערטער אין אַ תייליק בוך און טרער אויף יעדן בלאַט.





אונז געהערט

אונז געהערט א שווארצער שטח שמאמיש הארטע ערד,
שמיין גארקע פון שמאל און שמיין מיט קרעכנדיקע
טרעפ, —

און גראבע ברויט מיט באב און קרויט צום פרעס פון
שווארצע טעפ,
און קרייטעכער וואס פאסן פאר מאלפעס און פאר פערד.

אלטע טוך וואס פוילט אין קראם, געפעלשט נאך אין
פאכריק, —

מיט דעם באנייט דאס ארים ווייב אי זיך, אי מאן, אי קינד;
און ווי מע טוט איז שלעכט, און וואס מע טוט איז זינד —
און אויג זעט, הארץ פילט — כאטש בינד די הענט מיט
שטריק.

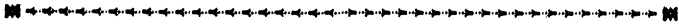
אונז דערשמעקט די קרענק צו ערשט און שפרייט זיך ווי
א פעסט,

צעלייגט אונז ווי ליזארדן — רירלאזע אין שלאף;
און אפט באפאלט מען אונז ווי פרעריע-וועלף — שאף.
טויטע נעמט מען צו. מע וויינט און מע — פארגעסט.

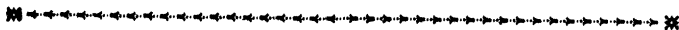
טויזנט מאל געהערטע ברכה פון דעם רב און פריסט
שאלט נאך אלץ אין גאטעס הויז — דאס ליגנערישע קול;
און אז מע פאלט צו-פרי אין יאך, איז דא א שמאט-שפיטאל...
זיסע רו: אזוי אמאל ווערט אונזער לעצטע שעה פארויסט.



אונטער דער לאסט



נאָר ווען מאַג פאַרגייט אין אומעט און אין שטילקייט,
ווי מיין לעבן אַרום די פראַסטע אַרימע מענטשן,
און מיך נעמט אַרום דער ברייטער אַוונט-טרויער
ווי אַ פעלז דעם ים —
און ווערן זיך קאָן איך נישט;
ווען הייסע ווערטער ברענגען אויף מיין גומען
און זאָגן זיי קאָן איך נישט, — —
דאַמאַלט גלייך איך זיך צו דיר,
סטאַליער פון נצרת.



אויף פרעמדן באדן

איך האב געזויט אויף פרעמדן באדן,
בוימער — גערטנער געפלאנצט.
און אז די ערד האט אויפגעזאדן
האט אין מיר דאס הארץ געטאנצט.

כ'האב ניט געגרויסט זיך מיט מיין יחוס,
נאָר מיט די פרוכט פון מיינע הענט:
— ציילט די בוימער, שמעקט די ריחות.
כ'האב ניט אומזיסט מיין מי פארשווענט.

האַלץ, אויל, פעלץ און וואָל
האב איך געגרייט אויף ווינטער צייט;
איך האב געטרוימט: דאָ וועט אַמאָל
מיין גוטער נאָמען קלינגען ווייט.

נאָר ווען דער לאַנדווירט איז געקומען
מאַנען דאָס „וואָס אים געהערט“
האט ער די פרוכט פאר זיך גענומען —
און מיר געשענקט אַ קבר ערד...

באלאדע פון אן איבעריקן

א מענטש א פינצטערער, וואס פירט א וויסטן לעבן,
האט מיך אפגעשטעלט מיט א שחיטה-בליק,
און ווי אן אייזבארג, וואס שטייסט א שיף צוריק,
מיר „גריסנדיק" א הארטע האנט געגעבן.

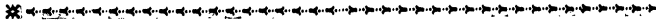
כ'האב קיינמאל נישט געזען ווי א צדיק רעדט צו גאט,
איך ווייס נישט ווי אזוי גאט היט אים אויס פון שלעכטס,
איך ווייס נאר אז עס העלפט נישט קיין תפילה אדער קרעכין,
ווען עס טרעפט דרך אן אין גאס א בן-נבט.

איך אייל, מיין הער, האב איך געזאגט, איר זעט,
דער זייגער איז שוין אכט, מיר גייט אין פינקטלעכקייט —
צום בלענדשילד איבער אונז — די זלידנע ליכט וואס שרייט:
דזשאן בארימאר שפילט דא היינט האמלעט.

און איר, מ'גריסט נישט מיט די הענט צום ערשטן מאל,
מיר ארט שוין נישט וואס איר זיינט נישט ראזירט, —
א ראק אבער פארקנעפלט מען, ווער רעדט נאך ווען מ'פירט,
איר טרינקט, מיר דוכט, שוין צופיל אלקאהאל.

א רגע שווינדט. ער ענטפערט נישט. נאר שולדיק איז די צונג,
וואס זעלמן ווען געפינט זי דאס געטרייע ווארט.
ער שווייגט. איך שווייג. איך שפיל מיין לעצטע קארט.
איך טראג מיך אפ, א גוטע נאכט דעם „דעספערדאד-יונג".

אונטער דער לאסט



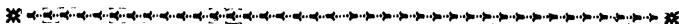
ס'האט קיינער נישט געזען, ס'האט קיינער נישט געהערט
וואס ער האט דערווארבן וואס צו אים געהערט, —
ווען ער איז דורכן לעבן געגאנגען אויף דער ערד
ווי אויף א בריק — דין ווי א נאָדל, שאַרף ווי א שווערד.

באגניען אויף דער עוועניו

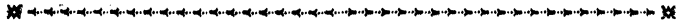
הארטער פערלמוטער פלאצט אין בלויען נעפל.
דער מאַרגנשטערן — א גאלדענער עפל
היינגט הויך אין דער מאַרגן-קעלט.
קורצע קאלטע גאסן ווי באַשמירט מיט צין,
ווייסער קערער קריכט מיטן בעזים ווי א שפּין.
ווייט — דינע זאלפן שראַט,
ווי א באַלאַגערונג הינטער שטאַט.
עס יערט די לופט,
ביים האַפן רודערט, א מירענע רופט.

נאַכט-מאָדאַנע וואַקלט אויפן ברוק און שעלט
זיך, די ליבע און די וועלט.

אייל, זון, דערוואַרימסט יעדן זומפּ,
הייל אויף א קינדיש לייב
די ביסן פון א לומפּ.



אלטער עסעלין



ביי אונז אויף די גאסן

עס איז ניט אזוי אונזער גאס ווי דער מאלער טוט מאלן —
איז וואס אז ער שמירט אונזער דאך מיט דעם גאלד פון
די זונען.
אז ער ווייס ניט ווי היימיש דער טויט קוקט אין אונזערע שויבן,
ער האט ניט געזען דאס פנים פון מאמעס אין הונגער.

ווי שיפן אין נעפל, פארשלונגענע טעג פון דער פראצע —
זעקס טעג אין דער וואך, ווי אויף העלפאנט-פנים גראבע;
אין ריטאג און יום-טוב, אט האב איך דעם פנקס און לייזן
די טעמים פון „האט דאגס" און אומלוסט צו אייגענע ווייבער.

א חרוב'ע מויד ווי אין דעמער, אט גייט זי פון אונזערם
א געגנט,

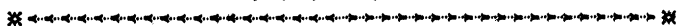
אזוי גייט א קלאון נאך זיין אמת'ן אייגענעם טרויער.
(אליין דאס העמד זיך געוואשן, דער נאכטיקער פרייז זאל
ניט פאלן)
פארטאג וועט זי בריינגען דעם גרויל אין די אויגן און פלאס
פון עקזעמא.



אונטער דער לאסט

און אונזערע קינדער — ווי דין זיי צעפלייטן וועלט-ניים
אויף ראגן:
א קאץ איז געשטארבן, אן אף האט גע'מפלט'ט אין זיידנס;
און אין ליכטיקע ווייטן עקרים באפליכטע זינגען
לכנה-נגונים —
א דאנקבארער הערט זיי דער קעלנער אין פראק, ווי א מומיע.
און גארנישט איז אייגנס ביי אונז אויפן טיש דעם געגרייטן,
אפילו דער טרויער איז אויך שוין א טעמפער א ברודיקער
חלק —
ער שנייט ניט, נאר קיצלט באבעלמעטע אויגן פון מאלער,
און בעט זיך: באצירט מיך אין גאלד ווי דעם ליגן.

אלטער עסעלין



פון אפגרונט

אינמימער און שטריינגער קאלעגע,
איך ענטפער דיר איצט אויף דיין בריוו,
כאטש מיר איז ניט גרינג אין דער רגע
צו גריבלען, ווי דו, אין דער טיף.

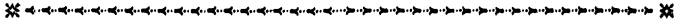
פרעגסט: וואס דארף מען איצט לידער
ווען ספער זינגט דורך קופערנעם דראַט?
צי טוט מיר דאס הארץ ניט א ציטער
ביים בלייענעם בליק פון ראכאט?

צווייטנס — וואו נעמט מען א דיכטונג
פאר דעם פארמאטערטן שטיר?
און אז דיר איז דערווידער מיין ריכטונג,
דער פינצטערער טרויער אין מיר.

פון ריכטונגען וועל איך ניט ריידן.
איין ריכטונג פאר מיר — און איך גלויב:
זי ציט זיך פון זיידן נאך זיידן
און טונקלט ווי דימענט דורך שטויב.



אלטער עסעלין



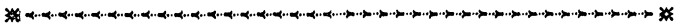
אויך איך האב מיט לידער געפיבערט,
געציטערט ווי אספען אין ווינט,
און — מיזעריע, כאטש זי דערנידערט,
זינגט זי דאך טיף ווי פער גינט.

גלויב, עס איז ניט איבערטריבן
ווען איך זאג (כאטש איך וואלט ניט געטארט)
אז איך האב לידער געשריבן
אפטמאל אין אומריינעם ארט.

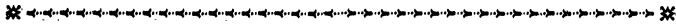
ניט מיין אז איך שפיל דעם וואלנארן
און פראווע וואויליונגעריי,
אט די מיאוסע שרייב-געפארן
בין איך לאנג שוין פארביי.

איך פלעג מיך אין „ביידל“ פארשליסן
מיט בליישיפט אין קויטיקע הענט —
דער שווייס האט די אויגן געביסן,
די פינגער — פון פערזן געברענט.

באם דיך איז דער האמער געהאנגען
מיט משוועקעס אין פארטוך פארשטעקט,
אז מיך האט די „מוזע געפאנגען“
ווען איך האב גאר ברעמער געזענט.



אלטער עסעלין



איין אויגנבליק פליענדיק שטראלן,
ווי א צעשמעטערטער שמערן;
זאל פאטום אנטשיידן מיין פאלן,
ווי גראוול דורך גאלדענע רערן.

נאָר איך — פון אייזן מיין ווילן,
געלייטערט פון פראצע און גויט;
ניטאָ אַזאָ קראַפט וואָס זאָל שטילן
מיין בלוט ביז דעם טאָג פון מיין טויט.

איך אָן, ווי זעלטענע אַנען,
פון זאכן דעם פיינערן זין;
איך שטאַם איך ווייס שוין פון וואַנען,
כ׳געהער — איך ווייס שוין וואוהין.

פאַרגיב וואָס איך רייך אַזוי זיכער,
קאָן זיין דיך שאַקירט אַט דער שמריך;
איך הייל ניט מיין צווייפל מיט ביכער,
איך הייל אים מיט גלויבן אין זיך.

ניט שיין וואָס איך בריינג אויף די ליפן,
איך פאַרשוועך דאָך דעם כבוד פון וואָרט.
נאָר וואָר — איך האָב לידער געשריבן
אונטער שלאָס פון אַן אומריינעם אָרט.





מיט פארלאפענע אויגן



דער נאר און די לבנה

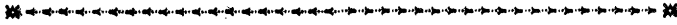
קאלטע שטערן אין דער נאכט
היינגען ווי אויף דראָמן,
דאָכט זיך די לבנה לאַכט
פון מיר און פון מיין שאַטן.

— וואָס גייט אַ מענטש ביינאָכט אַזוי ?
וואָס זוכט ער און וואָס דאַרף ער ?
ווען אויף דער פּוסטער גאַס און שניי
ברענט אַ פּראָסט אַ שאַרפּער.

— עך, לבנה, גרינג איז דיר
פון איינזאַמען צו שפּאַסן,
ווען עלנט טרייבט אויף אַ „שפּאַציר“ —
זוכט מען פּוסטע גאַסן.

און ליב ווערט אויך דער האַרטער שניי
וואָס בלענט אין בלוי ווי דימענט,
ווען האַרץ איז פול מיט יזכור-וויי
און קאַפּ אין פיבער דמיונ'ט.

אונטער דער לאסט

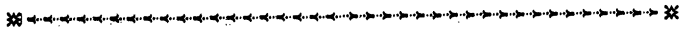


שוואַרצבאַפראַקטע זיצן שטיל אין סאַמעט
מיט ווייב, קינד, באַנקביכל און נייגיר,
ווי פאַר אַ רייטנדיקער צירקוס-דאַמע,
וואָס וואַרפט געפאַר און לופט-קושן צום אוידיענץ.

(אַפּפער האָט מען אין רייכער און אומעטיקער היים געלאָזן,
מיט העפלעכן באַפעל צו דינערשאַפט, —
שטאַלצע שוואַרצשריפט אויף גלאַנציק ווייסע קאַרטן,
אויף טירן פון קאַנטאַר און קראַמען אויפצוהענגען:
„יום-טוב. ביז זעקס נ. מ. איז היינט געשעפט געשלאָסן.“)

אויף דעם ארון קדש שטייען צוויי גילדערנע לייבן,
מיט אַפן מויל און קלאַ פון לאַפע צום „אנכי“.
רו צו אייך, שומרים. גענוג, נישטאַ שוין וואָס צו היטן!
הינטער דעם פרוכת בליט דאַס קאַלטע ליד פון טויט,
און גאַט שלאָפט אין טיפע קובן גאַלד —
מיט אַ שלאָף וואָס לאַזט זיך ניט דערוועקן.

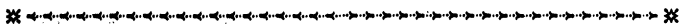




קום פארטרייב אונז, שונא

מיר דארבן אויף דיין בליענדיקן באַדן.
עס האט אונז ווער געבענמשט און באלאָדן
מיט דעם לאַסטנדיקן ווילן צום קיום,
מיט טרוימענמרייסט ביים מעכריבוק.
מיר האָבן דינע הענט און אַרגוס-אויגן —
שוין אלץ געזען און — ס'איז אוועקגעפלוין.
גלאַריע און זיג — ניט אונזערע זוּיפנבלאָזן.
מיר, איוב'ס אין רואין
מיט פאַרשארפטן היפּערזין
צום פשוטן גרונט-געזעץ פון קיום.

אונזערע נערוון וויברירן ווי סייסמאָגראַפישע סיגנאַלן
וואָס זאָגן אָן דעם אַנקום פון פאַרבאָרגנסטן שמורעם.
נאָר עס קען ניט פאַנאָדערפאַלן
דער אַלטער שטאַם.
ניטאָ, ניטאָ קיין איבערפורעם
פאַר דעם שטאַמרייכן נאָמען.
שטאַם פון עראַטיקער, אַסקעטן און קדושים,
שטאַם פון אומעטיקע אור-גלגולים
מיט קרבן מנחה'ס, קיטלען, טליתים און מזוזות,
שטאַם פון אַלטע אויסמעַרלישע מוזעס
מיט פאַרמעט-געל און פערל-גרויען לעבן.





אין אונזם-זון



א מענטש אין אוונט - זון

אז א מענטש טרעט אריבער די שוועל פון זיין שטוב
און פילט זיך ווי איינער וואס שטעקט אין א גרוב
ביז איבער דער העלפט, און קען נישט צו מאַל
טאן א געשריי: ראטעוועט — מיט אן איבערקול.
איז עס דערפאר וואס „כאפ-ווערג“ מיט די גאלדענע ציין
איז אים נאכגעלאפן ווי א הונט נאך א ביין,
און דערפאר וואס דער מענטש, וועגן וועלכן איך רעד...
איז פארשלאטן געווארן צו זיין א פאעט
בא א פאלק אזא וואס טאפטשעט אומזיסט
אויף אומגליק-לידער ווי הינער אויף מיסט —
האט ליב געהאט קוקן אין הימל פארנאכט,
וואו דאס ליכט פון דער וועלט ווערט צוזאמענגעבראכט
צום טויט און שרפה-שפיל פון דער אַוונט-זון.
נאר אז דער מענטש הויבט די הענט ווי א בייזער באבן
און לאזט זיי אראפ אויף דער אייגענער ברוסט,
ווי א האגל א גראבער אויף א רויזנקוסט —
טא וואו נעמט מען, זאג איך, א גבור אזא מיט א שמריק,
וואס זאל בינדן דעם, וואס שלאגט וויינענדיק
זיך אין הארצן אריין, אין הארצן אריין.
אניט קען מען מיינען אז גאט האט באשטעלט
דאס הארץ פון דעם מענטש פאר א פויק פאר דער וועלט,
כדי דער צדיק, רבי ישראל בעל שם
זאל עס דערהערן און — וויינען פון דעם.

מלאך גומער

(אין אַנדיינק פון משה לייב האַלפערן)

מלאך גומער אין ווייס און פיאַלעט,
ווי רייסטו אויס דאָס האַרץ פון אַ פּאָעט? —
שניידסטו מיט אַ מעסער? שטעכסטו מיט אַן אַל?
קענסטו אַ דיכטער-האַרץ טויטן מיטאַמאַל?

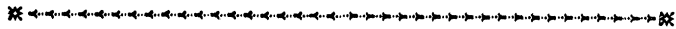
— איך שנייד ניט מיט אַ מעסער, איך שטעך ניט מיט אַן אַל,
איך קען ניט אַ דיכטער-האַרץ טויטן מיטאַמאַל;
איך ענדיק נאָר דעם חלום וואָס איז אויסגעטראַכט,
און קאַלט ווערט דאָס האַרץ, ווי פּעלד-ערד באַדערנאַכט.

מלאך גומער, אין ווייס און פיאַלעט,
וואָס טוסטו מיט דעם רומפולן פּאָעט, —
נאַכדעם ווי דו נעמסט אַרויס די פּען פון זיינע הענט,
און טויט קומט — ווייל טרוים האָט אויסגעברענט;

און אַרום אים נאָך אַלץ פייניקער און קלוגע אין געוויין,
און טרער פאַלט ווי פּעדער אויף אַ שטיין —
נעמסטו מיט דעם אַרון, דעקסט אים צו מיט ערד?
צי ווערט פון אים וואָס פון יעדן ווערט?

— איך ריר ניט אַן דעם אַרון, כ'באַדעק אים ניט מיט ערד,
עס ווערט ניט פון אים וואָס פון יעדן ווערט, —
איך טראָג אים נאָר אַריבער אַ דינע ווינטנבריק,
און יעדער נייער דור ברענגט אים לעבעדיק צוריק.

לאמאל לאמאל



פארצן אזא שעה, ווען אין הארצן
גייט אויף דעם דיכטערס געבעט,
ווי א ליכט פאר דעם אייגענעם פרצוף,
א וואנט פאר דעם פאלשן עסטעט.

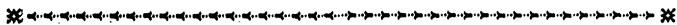
אט פון יענעם געבעט אין דער פינסטער
ווי א בליץ אין א פינסטערן וואלד, —
איז געבליבן ביי מיר א פארקריצטער
פארטרעט פון דיין ריונגעשטאלט.

דיין קאפ אין הערמעטישן טרויער,
געשמעל פון א שמאלצן סעניאר,
נאר אין דיכטונג — מייסטער און בויער,
דער עמוס-באדלער פון מיין דור.

מיין פען וואלט איך לאנג שוין צעבראכן:
וואס קען איך דען זאגן נאך דיר?
איך שעם זיך אמאל פאר מיין שכן
צו ווייזן מיין ליד אויף פאפיר.

נאר דיין אויטא-פארטרעט אויף מיין וואנט,
אין גאלדענעם דינעם באגעט,
דערמאנט מיר דיין דריק אויף מיין האנט:
— „שרייבט, איר זענט א פאעט“.

איך שרייב, איך דרוק אין זשורנאלן
פריידלאזיקייט, — מיר דאכט:
עס ווערן נישט פולער די קוואלן,
זינט דו האסט די אויגן פארמאכט.



דער גאסט פון עלדאראדא

אז עס וועט מאן א קלונג דאס גלעקעלע וואס הענגט
אין עק שטאט אויף דער דינער און געקניפטער שמריק,
וועט מען מיינען אז א קינד האט עס געמאן מסתמא שפילנדיק
מיט א קלינגערל וואס א „דושאנקער“ האט אוועקגעשענקט.

נאר אז מ'עט זען אז ס'איז ניט קיין עופעלע וואס ציט
די שמריק, נאר א מענטש מיט הענט ווי בא א שמיד און מיט
א בארד,

און מיט א קול וואס שרייט ווי איינער בשעת א מארד
וואס טרעפט בא פערד-גנבים ביים סוף פון יארד;

און אז ער וועט נאך ווייזן דעם פיסטויל וואס ער האט
מיטגעבראכט

פון עלדאראדא — א קליינס, נאר סארא קוילן עס שיסט —
וועט שוין יעדערער דערהערן און זאגן: קען זיין ניט אומזיסט
שרייט דער מענטש צו אונז און וועקט אונז אין דער נאכט.

און אז ער וועט אויפן הארצן ווייזן און דערציילן ווי שווער
אים איז געווען דאס שיידן זיך מיט דער עלדאראדער הויך,
און אז ער האט זיין בייטל גאלד, זיין היים און זיין
ליבסטע אויך
דארט איבערגעלאזן, ווייל ס'האט אים אזוי געצויגן אהער,

אלטער עמעלין

※-----※

ווי עס ציט דעם שכור ביי דער נאָז דער ריח פון אַ שיינק,
דעם נואף צו דער מויד און צום קלויסטער — דעם פאָפ;
אַט אַזוי וועט ער פאַרבנרייך זיך שווערן און שאַקלען
מיטן קאַפּ, —
מ'זאָל נאָר ניט מיינען אַז ער ליידט חלילה פון אַ
נערוון-קריינק.

וועט מען טאָן אַ פאַל פאַר אים ווי טערקן פאַר אַ האַר:
זיבן מאָל אַראָפּ-אַרוף מיט פנים און געזעס,
מיט צעשפרייטע הענט און גאָפנדיק ווי פאַר אַ גרויסן נס,
הלמאי ער וויל גאָר ניט אפילו קיין כבוד דערפאַר...

※-----※

אונטער דער לאסט

※-----※

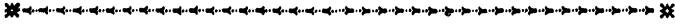
גיי דערצייל זיי

גיי ארויס אין גאס און רוף צענויף די לייט
וואס האנדלען מיט גאטלאזיקער הייליקייט
און דערצייל זיי מיט דעם שטארקסטן ווערטער-שטראם,
ווי דער זשאנגליר, דער וואונדער-ווייזער וואס אין היפאדראם,
אז דער ציגן-פיסיקער פאן מיט דער זילבערנער פלייט
שפילט דעם ליגן ווייל ער דארף ניט קיין ברויט.
ווי זכריה דער קאמאשן-שטעפער, צי ווי איך, אדער דו,
וואס ווייסן דאך, אז ס'איז ניט די שולד פונ'ם
הקדוש ברוך הוא
וואס א ראק פעלט דעם שניידער, און דעם טשעסליער —
א דאך ;

און דערצייל, דערצייל זיי נאך א זאך :
אז דאס ווארט וואס צילט צו דער געטלאכער הויך
איז נאקעט, דין, און גרינג ווי סיגארעטן רויך.
נאר ער וועט סיי-וויי ניט קומען פון די דאזיקע לייט
וואס האנדלען מיט דער ימים-נוראים'דיקער הייליקייט;
און אויב זיי גלויבן ניט, טא ווייז זיי דיין מאָזאל אויפן האנט,
און זאלן זיי זען און זאלן זיי זיך שלאָגן קאפ און וואנט —
אויב זיי גלויבן ניט אז דאס איז דער שכר
וואס גאט צאלט און גיט ברויט דערפאר. —
און גיי אהיים, און טו ווי ביאליק און ווי משה לייב :
פארשטשעם די ציין און וויין דערביי, און שעלט און לויב
דעם גורל דינעם וואס איז שוין דיר באשערט,
און וואס א שד האט אים אויסגעקלערט...

※-----※

אונטער דער לאסט



כבוד...

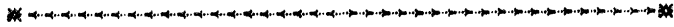
ווי א קינד אין זיין קינדערשן חלום,
וואס שמייכלט פון פרייד אין זיין וויג,
אט אזוי וועל איך לעבן אין שלום
מיט יענע וואס ווייבן פון קריג.

א גרויסע און פולע מאס כבוד
וועל איך געבן דעם וואס איז ווערט;
פאר אים, ווי א צדיק ביים עמוד,
וועל איך נויגן מיין קאפ צו דער ערד.

נאר מיינע הענט — צוויי שטאלענע לאמען,
זיינען גרייט ווי דער פלאם פון מיין בלוט.
פאר דעם שוץ פון מיין ווארט און מיין נאמען —
ווען האר אויף מיר ווערט דער הדיוט.



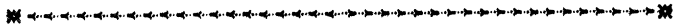
אלמער עמעלין



סאן וויטום — מיין שכן

ווען וואָרט, וואָס קומט אין זעלטענעם אַמאָל,
וואָלט אויפברעכן דעם שלאָם
וואָס ליגט באַ יעדן צווישן צונג און צאָן —
סאַראַ שטראָם עס וואָלט געטאָן
מיט ליבשאַפט און — וויטריאַל...

שוין לאַנג אז ער דאַרף ניט קיין אַנלען-שטעקן
סאָן וויטום, דער לאַמער שכן מיינער.
ער האָט ביסלעכווייז זיך אויסגעלערנט
דעם פלינקסטן האַזנשפרונג,
און לאַכט פון געפאַרן.
אים אַרט ניט די וואָרונג פון די פעלזנברעכער:
— „העי! אַזויפיל גע'נוק'מע!
צעשמעטערטע, פאַרגעסענע"...
ווער האָט עס אים די אויגן געעפנט
ער זאָל דערזען דעם צעבראַכענעם צעפטר
וואָס האָט אים יאָרנלאַנג געפייניקט מיט הכנעה.
איצט גרויסט ער זיך, דער שכן מיינער:
ער וועט שוין מער קיינעמס רענצעלאַך ניט טראָגן:
דעם אייגענעם פאַרטפּעל וועט ער עפענען, —
דעם אוצר פון באַהאַלטענע דערפאַרונגען:
גע'מומ'טע פעכטן ניט מיט שווערדן,
יעוונוכן שפּילן אויך אין ליבע.
איצט זינגט ער אַקס-מוטיקע מאַדע-לידער,
רעפריינען מיט טומלדיקע ווערטער.



אונטער דער לאסט

※-----※

און ווערטער זיינען ווערלאז און שיין,
שענער נאך פון פרויען און בלומען —
זיי שיינען אפילו ווען מען שענדט זיי
אין טעפעלאך פון שמעלצנדיקן בליי,
און אז מע זעט זיי אויפן גלאנציקן פאפיר —
מיינט מען אז ס'איז טעקסט פון ברית חדשה,
איז כאטש נעם און בינד עס אין פאליאנט,
קני זיך און וויין אויף דעם, און וויין מיט דעם...

נאך דער איינזאמער וואס האט פאר גאט געשווארן
צו ווארטן אויף דעם הויך-געפרייזטן אויסלייז
שווייגט — און שמייכלט אין זיין רייכן טרויער,
ווען ער זעט דעם לאמען שכן מיינעם טאנצן...

※-----※

אלטער עסעלין

※ ~~~~~ ※

דיפיראמב צום זיגער

איך קאן זיך שוין פארגינגען צו זינגען דיר א לויבגעזאנג
און אויפן קאפ דיר אנטאן א לארבערקראנץ,
ווייל כ'האב ענטדעקט אז איך האב שוין דערגרייכט
דעם העכסטן ראנג פון דורכפאל...
אלמאליקן און אלפראנטיקן...

אבער וואס וועסטו טאן מיטן זיג, זשיגאלע?
א געראטענע, געראטעוועטע פלוי אפילו
קאן זיך כאטש באהאלטן אין דער פינסטער
און פארדייען דאס גערויכטע בלוט פון אן אטילע
וואס וויילט ארום א ליבעס-דערשראקענער נאנע...
א פלוי שמעלט דאך אויך אמאל איר לעבן אין סכנה,
ווען פאטום צווינגט א לעק טאן פון נסיון...
(העי, יעדערער מוז דאך עפעס ברעכן אדער בויען)
און שפרינגט הויך אפילו אין טויט אריין.

אבער דו — וואס וועסטו טאן מיטן זיג, זשיגאלע?
און וואס וועסטו טאן מיטן לארבער-קראנץ
וואס איך האב דיר אוועקגעגעבן,
ווי א בויס וואס ווארפט פון זיך דעם צווייט,
ווייל — ער דארף עס נימ? ..

※ ~~~~~ ※

צו א דיכטער

פוסטע פעסער אין אן ארים שיינק
וואו דער ריח פון ברענפן האט שוין אויסגעוועפט —
די בלעמער פון דיין בוך. —
וויין, וואס האט קיינמאל נישט געיערט.
אומזיסט האב איך די קנאה רייף געמאכט;
אין פארהוילענער הכנעה מיין שטאלץ צום בראך געגרייט.
אומזיסט האבן די הענט מיינע ציטעריק געגלעט
די אראבעסקן אויפן מאוול — דיין מתנה.
דיין בוך האט מיך פארשעמט.
דיין נאמען האב איך הויך געלעסטערט.
איצט קומען טעג מיט פלאמענדיקע זיגן...
באגלייט מיט בטול און ווידערווילן. —
ווי וועל איך דיר באגעגענען, פערזן-צערטלער,
צי וועט דער צער פון דייע אריין
מיך קענען איבערבעטן?
ווי וועלן מיר איצט ווארימען און נערן
דעם טאבו פון בייסנדיקן ליגן...

אלטער עמעלין

※-----※

מיין ווינקל-אויג באגלייט דיך אפט ווי אין א שאפען-וועלט...
מיין שטומע צונג, א לעאנאר, צי קאן זי זאגן אלץ. —
דו ביסט דאך פארט אדא די איינציק אנדערשדיקע פרוי,
פארוואס אבער צום טייל בלאזט זיך אזוי
ווי די פאווע אונזערע וואס אין „וואשינגטאן זו“?
דאס לעבן איז דאך ניט קיין אפערע אפילו פאר א פארוועניו
וואס וואוינט אויף אלימפיע, איך שווער דיר, לעאנאר,
נאר א טויזנט-מילן-ווייטער-עפעס-אנדערש גאר.

איך זאג: סארא צער עס איז אויף דעם פאווע-מין,
וואס פארדעקט מיט גראבע פארב דעם קאפ, וואס איז
שפילקע דין;

מאכט פון דעם אייגענעם עק א דיאדעם...
און בלאזט זיך נאך, און בלאזט זיך נאך מיט דעם.

※-----※

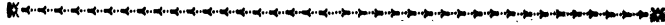
צו אן אלטן דיכטער

— 1 —

גרויער, אייגענער, —
איך האב אַמאָל געהערט דעם שטורעם-פויגל שרייען אין
דיין האַרץ.

ווי בוימל אין פלאַקער
האַט דיין ליד געבלענדט, ווייט געגרייכט.
דאָס פאַלק האַט דיין וואָרט פאַרנומען.
צום ריטם פון דיין ליד
האַט אַ יונגע וועלט געמאַנצט.
ער, מענטש: פון אַלעמען גרעסער איז — פאַעט.
געווען אַ צייט ווען גאַט פאַרזעט ...
און נאָנט — די פרוי און די לבנה.
איצט טוט מיר וויי פאַר דיר:
מיין אַכפערונג, מיין לייד,
ווייל שווער ווי שטויב אויף מומיעס אין מזויי
פאַלן דינע מאַמע, מידע רייד,
נאָר ליב איז מיר דער קאַלטער דרוק פון דיין געמיט;
און שווייגן, שווייגן ווילט זיך מיר אין דינע דלד אמות
ווי אין הייל — אַן איינזאַמער הערמיט.

אלמער עמעלין



גרויער האר מיינער און איינזאמער:
עס קומען לאנגע און ליידקע טעג,
זיי שארן זיך לאנגזאם און אומעטיק,
פארבליקט ווי קראנקע חכמים.
זיי שארן זיך און זאגן גארנישט ניט.
באלד גרייכן זיי דיין נשמה.
וועסט ווערן קאלט און וואר.

— 2 —

לענדער, מענטשן און לעמער,
וואקל פון גרויסע און קליינע;
גאלן ביים שמייכל פון קרעמער,
שטיל זיין ביים טרער פון א זונה.

א מיש, א העפט און א פעדער,
א לאנגזאמער קריץ און א ציטער,
פעגאז קומט אויף גומענע רעדער —
שמייכלסט דערביי א געניטער.

וואס נאך איז געבליבן אין לעבן
אט דא, אויפן דנא דעם הארטן? —
הימל דעם שיין דעם גענארטן.
קוקן אין הימל דעם בלויען
און קינדער א קארטן-שטוב בויען.



אונטער דער לאסט

※-----※

— 3 —

אזוי איז געווען און וועט בלייבן:
חלום וועט שמענדיק צערינגען, —
א יונג מיט א היציקן זינגען
וועט אים באמאלן, באשרייבן

מיט ווערטער וואס לעבן אויף זעלטן,
מיט פארב פון די העלסטע קאלירן;
לאזן א בלינדער זיך פירן,
און בענטשן וואס אנדערע שעלטן.

דערנאך מיט געפיל פון א זאמן...
וועט אומגיין מיט טרערן און טשעלא —
א גרויער און יונגער אטהעלא
און שפרייטן דעם סם פון סאקראטן.

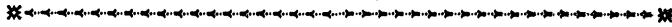
— 4 —

ווער קען ווי דו נאך דערפילן
דעם סם פון פאר'חלום'טע ווערטער;
ארומגיין א שטילער, פארקלערטער
און קיינמאל די פיינען ניט שטילן.

ביז וואנען דער סם וועט שוין טריפן
אריבער די ראנדן פון זינגען;
געשיכטע וועט אפשר געפינען
דיין שריפט ווי אויף היעראגליפן.

※-----※

אלטער עסעלין



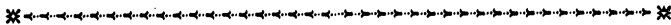
פאעטן

פארהוילענע זיינען מיר אלע
אין נעפל פון טרויער און רייד:
טוט א פריידיק ווארט אויף אונז פאלן —
קלעקט קוים פאר איינעם די פרייד.

ווי גנאמען אין טונקעלע צעלן,
צעזעצט זאלבעדריט, זאלבעפערט;
פארגלידערט, פארוויגט אין א העלן
פאר'חלום'טן סוד אויף דער ערד.

אמאל ווי פארליבטע אקטיארן,
וואס שפילן דעם היפער-עסטעט,
און ווערן פון שארפזין און יארן
אזוי ווי א קילער סמילעט.

און אמאל ווי באליידיקטע פרויען,
וואס שמייכלען מיט מויטלאכן פעסט;
דו וואלסט זיי א ווארט ניט געטרויען,
און ליבסט זייער דיכטערשן זשעסט.



פארן שפיגל

לידער מיט אויסגעשטרעקטע העלדזער,
נאָר אַ קוק אויף אייך —
און דער חלף רירט זיך,
און דער חלף טאַנצט ...

— 1 —

איך זאָג אַמאָל אזוי צו זיך אליין:
האַרט ווי דער פאל פון שטיין אויף שטיין
איז געפאלן אויף דיר דער טאַפעלער גור:
עובדא פון חכם און אויפטו פון נאָר
וועלן אַנטפלעקן דורך פען און פאַפיר
די שיינקייט פון רואין אַרום דיר.
עס האָט דאָך נאָך קיינמאָל אזוי נישט געוועלעקט
דער שאַנס צו ווערן באַרימט אויף דער וועלט.
וואָס שטופסטו דיין נאָמען אין בלאַט און זשורנאַל
ווען באַדן שמעקט מיט פאַנאָנדערפאַל;
גיי זינג פון אַ פויגל וואָס זינגט אויפן בוים,
אַז דו אליין הערסט נישט און גלויבסט אין דעם קוים.
אַ פויגל זאָל זינגען אין וויסט און אין קעלט?
ווי חזק'ט מען דאָס אזוי פון דער וועלט.

אלטער עסעלין

※-----※

— 2 —

לידעלאך, לידלאך און לידער,
ווערטער צום טויט שוין דערעמע,
און כראַנאַס שפּאַנט אונז אַריבער...
און קיינער פון אונז איז נישט געמע.

און זאָל זיך אפילו באַווייזן
אַ פּרין, אַ ביאַליק — אַ איוב, —
אונז לייענט אַ לערער אין וואַרשע
און אפשר אַ טוצן אין קיעוו.

דער בראַווסטער פון אונז איז געגליכן
צו איינעם וואָס נייט אַן אַ קניפל —
ביים אַנטאָן דעם בגד צעקריכן
די נעט אויפן קריפל...

אי — עס איז נישט צו דערציילן,
דער שונא וועט קלאַפּן אין טאַצן;
נאָר מיינס איז די וואונד נישט צום היילן —
פאַרגינט כאַטש די זיסקייט ביים קראַצן...

※-----※



בלזם מריפם – הייליק



דער שטומער האר

צו סלאָד מעקעי

ניט רעד צו מיר פון הייס-זוויי און ראסנהאם, קלאָד מעקעי.
 מיר זיינען ניט די ערשטע און ניט די לעצטע צוויי
 וואָס צערטלען מיט אייפער דעם באַרעכטיקטן שאַבלאָן. —
 ניטאָ שוין באַלד מיט דעם זיך וואו אַהינצומאָן:
 וויין, ווייב און רייד — פאַרצערט האָט אַלץ דער דרייפאַכער
 געיעג,
 אָפגעווישט איז לאַנג שוין דער ליכטיק שמאַלער וועג
 וואָס פירט צו ליבע און צו גאָט. הבר, איך שווער —
 איך ווייס ניט וואָס איז איצט נאָך ביליגער
 פון וואָרמ, אפילו באַ דעם וואָס נוצט אים אין אַ תשובה-שעה;
 צו וואָס, צו וועמען דער „אָווע מאַרי“ און „סאַלע מעיאָ“,
 וואָס גלגול'ט פון אַ היפּערזיניקן מילמאַן אַדער קיטס:
 ווערטער, ווערטער, — מאַטילנפלאַטער אויף אַ נאָדל-שפיץ,
 איך ווייס נאָר אז די ברוינע מויד, וואָס טאַנצט אַ נאַקעטע
 אין וויסמן וואָדעוויל,
 בריינגט מיר טרערן אין די אויגן. מיר דוכט — עס וויינען
 מיט די ווענט, די שטולן און דער דיל,
 ווי עס וויינט פאַראיינס דאָס קראַנקע אינגל אירם, וואָס
 וואַקלט ווי אויף הינערטריט,
 אז בלוז זיין בליק אויף מיר — און גאָט — איך האָב קיין
 ווערטער ניט.

אונטער דער לאסט

※-----※

טרייסט קומט שפעט

אין שפעטער שעה — די שמילקייט און די פען,
די אויסגעשלייפטע שיינקייט פון א פערז
וועלן נישט איינמאל נאך פארעמטן דיין געמיט;
ווי א וואנדערער אין מדבר פארגאפט פון דיין בימער,
וועסטו זען ווי אימפעטיק פעגאזוס פליט
מיט קרענץ פאר זיג איבער דיינס א העלדנליד
צו זינגען שבת, יום-טוב און מאנטיק;
דאס פארבארגנסטע וואס קיינער זעט גאר נישט
וועט שפיגלען זיך ווי זויפנבלאז אין זון,
טויזנט מאל ליכטיקן אין שפילנדיקן בלענד
און — אין איין רגע טונקלען און נישט ווערן...
און בלייבן וועסטו פארט דער נאר
(דער אויסגעלאכטער, און מיר — באליבט דערפאר),
ווי דער פענגוויין*) פון די אינזלען די זילבערנע,
וואס מיין פינסטערער שכן האט אהער געבראכט
צום פייניקן, פייניקן און זען ווי ער שטארבט
מיט אַזא וואונדערלאכן זינגענדיקן טויט,
כאטש זינגען קען ער נישט, נאר שטארבן איז ער גרייט.
ליבער, גלויבנדיקער דו,
ווי שפעט עס קומט די אפגעווארטע טרייסט.
ווייסט? אויך זי וויל ווערן אויסגעלייזט;
א לעבן לאנג ראנגלט זי און שרייט:
אויך בין דא! אויך בין דא!

(*) פענגוויין — א ים־פויגל.

※-----※

אלטער עסעלין

※-----※

דער באריער

סער אייזיק ניוטאָן און עמאנועל קאָנט,
ווער האָט געלייגט דעם באַריער צווישן מיר און אייך?
איך שטיי ווי פאַר אַ וואַנט באַ אייער קעניגרייך,
איך — דער ערן-בירגער פון אַ וואונדער-לאַנד.

איך האָב אַ דימענטענעם שליסעלע געמאַכט,
מיט מיינע הענט האָב איך אים אויסגעשליפן,
ביז פון די פינגער האָט שוין בלוט גענומען טריפן —
אויפצושליסן די זון אין מיטן נאַכט.

איך גיי אַמאָל אַדורך די ברייטע קאַרידאָרן
פון געטע, דאָסמאָיעווסקי און שעקספיר,
איך וואונדער זיך ווי גרינג מיין שליסעלע עפנט יעדע טיר.

הילפּלאַז שטיי איך צעטומלט און פאַרלאָרן
באַ די טירן אייערע — אַ זינגענדיקער שוואַן,
איך, פאַעט, טיף-פילנדער פאַרשעמטער אַרימאָן.

※-----※

אונטער דער לאסט

בא מיין פענסטער

בא מיין פענסטער בליט דער בעז.
טויאיקער דימענט שטראל.
איך זאג צום באשעפער: יצירה איז נס
און ווייס אז דער נס איז אלט.

אלט ווי מענטש, ווי וואַרעם און ערד,
און אַטאָוויסטישער גזר.
די שיינקייט, ווי אַ גאלדענער שווערד,
גייט איבער פון חכם צום נאָר.

די שוואַלב זאָגט אָן: דער פּרילינג קומט.
דער דונער ברעכט איבער דעם בוים;
עס דויערט ניט לאַנג און דער אַנזאָגער שטומט,
בלייבט אַ באַלידיקטער טרוים.

דער נזיר ווייכט פון וויין און פרוי,
און טרעט אויף דער ערד ווי אויף גלאַז;
דער שטאַרקער קומט ווי אַ פּראָמעטיי,
פאַרשווינדט — ווי אַ זוּיפּנבלאַז.

אין ליבע צום מענטש, אין הונגער נאָך גאָט
בליט די שנאה ווי בעז;
די ביכל בריינגט טרייסט דעם האַמענטאָט
און מיר — דאָס ליד, דער נס.

אַלמער עמעלין



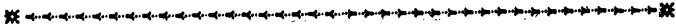
טיפ ווי דער ים

דער קלוגער רעט גרינג און רעט שיין.
זיין טונקעלער וואָרט ווערט העל
פון שאַרפזין וואָס שנייט ביזן בייז,
און אַמאָל ווי דער וויאַלאַנטשעל.

דער זשעסט פון מענטאַלן פאַרנעם:
דאָס טויכן אין טיף, דער מאַניער —
סאַראַ רייזן ס'איז אין דעם,
ווי מענדעלע און ווי וואַלמער.

נאָר די צונג די פאַרשעמטע באַם תם —
ליגט אין זיין מויל ווי אַ שטיין;
אַ גאָט מיינער, טיף ווי דער ים
ווערט מיין האַרץ ווען איך הער זיין געוויין.





שיקאגער שעכטהויז

צו דער הארץ פון דער וועלט,
וואו עס צימערט דאס שמילע ליכט פון גאט —
גייט אויף דער גרויל פון שאפענעם גיהנום.
א ניט דערשאכטענער מאמאט שטייט אין מיטן שטאט
און פון זיין קעל — בלוטנדיקע כאראלן
פון קו, שטיר און שוויין
שרייען דורך פייער און וואן:
דאנטעס „אינפערנא" איז ליגן.

אויף דאנטעס קאפ וועט דער לארבערקראנץ ניט וועלקן.
(עס האבן פאליגלאטישע אפאסטאלן
ביז ווערטער מאנגל — יעדע בלעטעלע געבענטשט —
עס זאל אויביק בליען).
נאר די ציטעריקע קלויען פון די צארטע לעמער
איז קלעם פון מאלאטישן האמונקולום —
וועלן פון דאנטעס קאפ דעם קראנץ ארונטערייסן.



אלטער עסעלין

※-----※

הארבסט דערמאנט

קוק ניט אין פענסטער ביינאכט ווען עס רעגנט.
פארען אזא טרויער וואס דרינגט דורך די שויבן,
פארען אזא אמת וואס דו וואלסט ניט גלויבן
אין הארבסטיקן פענסטער ביינאכט ווען עס רעגנט.

לאנגזאם און שטעכיק ווי מוסר פון גרייזן
קנוילט זיך פאנאנדער די ווארהייט אין גרויען,
דיין אלטע הארץ וואס איז שטארקער פון אייזן
פארביינקט זיך נאך בראנפן און צארטקייט פון פרויען.

נאר ניטא אזא פרוי און ניטא אזא ליקער, —
פאקטן פון עבר רעדן איצט קלארער;
דו ביסט ווי אן אלטער צעבויגטער צילינדער
פון א מאנארך אופן קאפ פון א שנארער.

דאס ארימע הארץ נאר זי פלאנטערט און פלאטערט
אריבער דער ווייטסטער פאנטאסמאגאריע;
אויף יענער זייט ווייט ליגט דיין לעבן צע'פטר'ט,
א שד לאכט אין פענסטער — מאמענטא מארי.

דיין אויג האט ניט איינמאל געפינקלט מיט טרערן,
ניט איינמאל מיט שמייכל דעם אומקום באגעגנט;
נאר מאדנע ווי הילפלאז א מענטש קען ווערן
אין הארבסט ביים פענסטער, ביינאכט ווען עס רעגנט...

※-----※

דער פּוּיט

דער טויט איז נים קיין בייזער זקן,
שרעק זיך נים פאר אים אזוי;
ער קומט צו דיר אן פויק, אן גלאקסן
און לייגט דיך אונטער גראז און טוי.

דאָס לעבן בלענדט דיר אין די אויגן
און פאַררעט דיר דיינע טריט;
ער רייצט דיר מיט אַ רעגנבויגן —
וואָס אונטער אים — דערווייט ער נישט.

דער טויט איז נים קיין בייזער מיגער
און נים קיין בלינדער געץ פון ליים;
ער שנעלט אין נאָז די שמאָלצע זיגער
און בריינגט די היימלאָזע אַהיים.

אַלמער עסעלין

※-----※

דער טויט קומט אין ארים הויז

דער טויט קומט אין ארים הויז אריין א זיכערער, —
ווי א גאסט צו אייגענע — ער קלאפט ניט אן אין טיר,
ער איילט ניט און און זאמט זיך ניט,
און נעמט מיט פעסטע הענט וואס אים איז אָנגעגרייט.
נאָר ביים ערשטן זאל פון אויפגעפראלעטע קעלן,
וואס שטראַמט מיט יאָמער פון דעם אַרימשטוב
און טראַגט זיך אין וויסטן חלול ביז דאָס האַרץ פון גאָט. —
בלייבט ער שטיין געפלעפט און בויגט זיך אין חרמח:
דערפאַר טראַגט ער שמענדיק שוואַרצע קליידער
און ווייכט פון טרייסט און העלע מראה.
נאָר זייגלינג אין די שוויסן
און קינדער אין די וויגן
באַקומען דעמאָלט קלאַרע ווייטזיכטיקן אויגן,
און זען אים ווי אין אַ רעגנבויגן.

צום ערשטן מאל דערהערן זיי דעם קול פון אמת,
וואס איז אייביק — ווי ערד און הימל.

※-----※

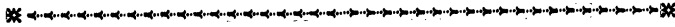


נאך איידער די עפל וועלן פאלן

נאך איידער די עפל וועלן פויקן אויף דער ערד,
איידער דער נאָדלבוים וועט שמאָלן זיינע שפיצן
פאַר דעם קאַלטן פייפנדיקן ווינט —
זאַלסטו זיך פארגרייטן אַ ביכעלע לידער;
בימער איז דעם, וואָס איז נאַקעט און הונגערט אין ווינטער,
בימער איז דעם, וואָס זינגט ניט קיין לידער
אין דעם לאַנגען קאַלטן ווינטער.



אונטער דער לאסט



צייט שטייט

„מען זאגט: די צייט לויפט. נין, אלץ שווינדט;
צייט שטייט שטיל“ — לאַרידאָ טעפט.

צייט שטייט, עס זיינען מיר וואָס שווינדן
און לאָזן איבער בלוטנדיקע שפורן —
ווי זינקענדיקע אַוונט-זונען שטילע ים'ען צינדן.
צייט שטייט, עס זיינען מיר וואָס שווינדן
אין טונקעלע און ווייטע לאַכירינטן, —
ציטערדיקער צער-ריטם וויינט אין די נאָקטורן.
צייט שטייט, עס זיינען מיר וואָס שווינדן
און לאָזן איבער בלוטנדיקע שפורן.

קיינער ניט

קיינער איז נאָך צו פרי ניט געקומען,
און קיינער האָט גאַרנישט ניט פאַרשפּעטיקט;
גאָט האָט רוים און צייט פאַר זיך אַליין פאַרנומען.
קיינער איז נאָך צו פרי ניט געקומען;
ניט דער וואָס האָט די וועלט אַרומגענומען,
ניט דער וואָס האָט מיט ברויט זיך ניט געזעטיקט, —
קיינער איז נאָך צו פרי ניט געקומען,
און קיינער האָט גאַרנישט ניט פאַרשפּעטיקט.





טריט אויף גלעז

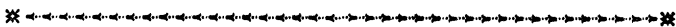


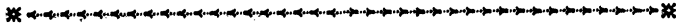


איבעררועטערלאכע שמילקייט

אין דער שמילקייט פון דער נאכט —
בויער שמייען זאט און אומעטיק,
קוים, קוים א בלעטער-רויש.
הויך — א שמערן-צימער.
פיער-פליגן בליצן אין געפאלבמן לייווענט.
שמילקייט שמראמט פון דער לבנה.
שמילקייט אויף דער גאנצער וועלט.
פון מיין הארץ רייסט זיך דינע שמחה,
שמחה גייט איבער אין גבורה און לויב
פאר אונז און זכיה.

ווי גרינג דער פלי צום העכסטן הויך!
דער פאל אין טיפסטן תהום!





קיינער זיגט ניט

זינג ניט צו גאט דורכן תהלים:
אייגענעם טעקסט דערפינד. —
רוי ווי וואונד און דין ווי וויינט,
וועסטו גאט דערזען דורך א טרערן-פילם,
קלאר זעט אים קיינער ניט.
א סימן אז דו וועסט ווערן דערהערט —
וועסט קושן די ערד;
וועסט ווערן גרינג ווי א טירמל-שפרונג
און זארגלאז ווי א לעבע-יונג,
די ליבע וועט בליען ווי פרוכט אויף בוימער,
און רייך וועסטו ווערן — א גביר א געהיימער.

נאר ביז מ'עט דיך טראגן צום הייליקן ארט
זאלסטו שטענדיק געדיינקען:
„זיג“ — אט דאס נאָרישע וואָרט
מער אויף די ליפן נישט בריינגען.



באלארע פון אויסערן לעבן

דאס לעבן האט אנגעקלאפט אין מיר
ווי איינער וואס טרויערט אויף קלאוויר,
און איז אריין מיט מאָנעדיקע הענט:

— צי וואוינט דאָ דער וואָס האָט אָפּגעברענט?
— אָפּגעברענט? און אז יא איז וואָס?
— אויב יא, איז שוין צייט צו צאָלן
מס פאר רגע'ס פון אַמאָלן.

לעבן מיינט, ליבער רייכער לעבן:
איך האָב נישט וואָס צוריק צו געבן:
איך האָב געהאַט פון אַלדעם גומס,
געהיט, נישט איינגעזאָלצט, אויסגענוצט.

האַט ער אַ קלאַפּ געמאַן ווי אַ באַנענקראַך:
— טענה נישט, מיין שותף מיטן אַלמאַנאַך
מאַנט; שוין צייט, שוין צייט צו צאָלן —
און איז נישט געוואָרן.

רעטראספעקט

הערבסט. דינע קאלטע שמערן.
ווי דורך צעבראכענע ארגלרערן
גייט אויס די לעצטע סימפאניע פון זומער.
צום וויפלטן מאל פאלן בלעטער
אויף דעם אשיקן דעמער פון גראז.
א, גאט, סארט שווינדן פון יארן!
נאך איינמאל פארקריצט אין זכרון
האט א צארטע און מעכטיקע האנט
מינוטן, ערטער און זאכן —
ווי שפענער אויף שוימיקע שטראמען.
מיר איז ליב נאך איצט צו דערמאנען,
ווי א פיינלעכע מעלאדיע —
אן איבערגעריסענעם נאמען
פון א דארפישער אנאבעל לי.
און עפעס א ווייסער בערעזענער שליאך,
וואו לבנה און גנאם זיינען וואך,
אין דער ווייט ווי א שוועבנדער שפור
פון אן איינזאמען גוי מיט א פור.
נאך געוון זיינען אויך ראנדעוואוען
אין קוסטן, וואו לייב וועט ניט רוען.
לייב און לייב און בלוט ווי קארעלן —
דערנאך א פאטאס פון שווייגן.
ווי דורך א פארנעפלטן פילם
פיר אויגן דורך טרערן. —
און אין הארץ א געבעט ווי אין תהלים.

[illegible]

ווייסט דער גוטער יאר פארוואס
זיי גייען ניט אריין אין די אַנאלן
פון ספערס און מיקראב;
זיי האבן דאך דיר אויך געצאלט
מיט זיך.
פארוואס? — אפילו פרעגן ניט געוואלט.

אלטער עמעלין

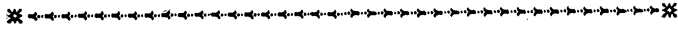
—2—

איך וואלט געקענט מיט דיר זיך טיילן
ווי א מאמע מיט איר קינד,
און אין מיין צוטרוי ניט פארהוילן
רעשמלאך פון מיין יוגנט-זינד.

ווען דו וואלסט נאר געקענט באנעמען
דאס הארבע ווארט וואס ווערגט אין קעל;
זיך ניט שרעקן און ניט שעמען
ווען טרערן וועלן פליסן שנעל.

וואלט איך אין ווערטער צוויי געציילטע
(איין ווארט וואלט אפשר אויך געקלעקט),
ווי א וואונד אן אפגעשיילטע —
דעם אמת נאקעט אויפגעדעקט.

נאר דו ביסט יונג, ביסט שטאלץ און זיכער.
צווייפל קומט ערשט שפעט און מאנט.
ווך, מיין קינד, געפין אין ביכער
וואס איך האב זאגן ניט געקאנט.

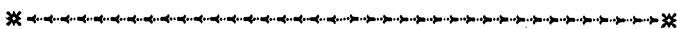


א מאמעס קלאג

אויף דיין קבר ליג איך אויסגעצויגן,
איך נעם ארום דיין בערגעלע ערד.
מיינע הענט זיינען שווער און לאנג געווארן,
זיי האבן דיר נאך קיינמאל נישט געגלעט דורך ערד.
א קינד מיינס, דורך טרערן זע איך דיר נאך
ווי דורך א לאנגער שטראלנדיקער רער;
דו שווינדסט, דו שווינדסט, באלד זע איך דיר נישט,
אבער דיין חלום גייט נאך אן:
דו שמייכלסט מיט צוגעמאכטע אויגן,
די הענט אויפן ברוסט איבערגעקרייצט,
אויפן קאפ א ציכטיק באנד —
אזוי האב איך דיר אויסגעריכט.

א ווערים, ווערימלאך — פארנעמט מיינע רייד:
איר ווערט באלד טייל פון מיין לייב,
ווען איר גרייכט דאס הארץ פון מיין קינד —
ווענדט זיך אפ! ווענדט זיך אפ!
לאזט פלאץ פאר א ווארצל א דינס,
א בלוט א ווייס זאל זיך שטרעקן צו גאט
און ווייזן דאס ארט פון מיין קינד.

נו, גענוג, איך גיי. וואוהין זאל איך גיין?
אז איך קען נישט געפינען די טיר פון דער וועלט,
אז גאט איז אויך מיין שונא.



די לעצטע בלום וועלכט אויך

אונטער נאָסן שווערן קופער וויינען בוימער,
אין דינעם אומאכט קניען גראָזן,
בין האַרץ האַט רעגן דורכגענעצט די ערד.
עס איז האַרבסט — דערמאָן איך דיר, מיין ליבער,
נאָך האַלט איך דאָס גליענדיקע ליכט פון מיין נשמה
גרייט פאַר דיר, שיינער און אינטימער.

איך ווער אויסגעלאָשן.
שטויב בין איך אַן דיר.
איך ווער צעשאַטן אין דער פינצטער.
איך בין האַרבסט-קראַנק.
שמערנצינדער, קום מיט דיין הייל-געטראַנק.
איך ווער פאַרצערט פון ביינקונג.

בלייענער הימל, פאַל אויף מיין קאַפּ.
אויף וואָס דאַרף מען אַ האַרץ?

אלטער עמעלין

※-----※

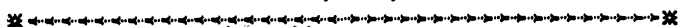
דריי...

ער איז אלט און סטעריל,
און זי — מאמע פון צוויי;
און רעט זי פון זיי —
איז פארכטיק און שמיל...

נאָר דער פרעמדער פון ווייט,
ווי אַ גאלדענער שפּין.
וואָס קומט ער אַהין
ווי פלאַם אונטער זייד? ...

ער איז אלט און געניט,
זי איז יונג און סובטיל;
סאַרע גרויזאַמע שפּיל...
און — מ'דולדט זאָלבעדריט...

※-----※



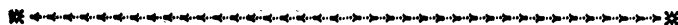
א שיינער טאג

רויטע רונדן, פייער-קוואלן,
אויסגעשרויפטע טרעפ פון גאלד,
פארבנרייכע גלי-מיראזשן
אויפן הימל אויסגעמאלט.

דינע ווייכע ווינמן ווייען,
גלעטנדיק דאס גרינע גראז,
בליטן-שנייען, נעפל-שלייער
אויפן טייך אין עמבער-ראז.

ווייסע ענטלאך ווי פארגאפטע
שווימען, קוקן אין דער ווייט;
א פויגעלע פון פערנאמבוקא
זינגט דאס ליד פון פאָרונג-צייט.

גאלד פון זון אויף פלעק פון שאַטן,
דימענט ציטערט אויפן טוי;
זון, דעם טאג ווען איך וועל שטארבן
קום — פארשפיל מיך אויך אזוי...



א' נה ארם

I

צום ניט געפונענעם

9	אײַך האָב זיך גערייניקט
10	ווייספלאַמיקער מקדש
11	ווייז זיך, באַווייז זיך
12	פאַר דיר
13	גורל
14	אײַך בין אַרים
16	מיין היים
18	דיכטונג מאַנט
18	נאָך אים איז געבליבן
19	פאַטום

II

אונטער דער לאַסט

23	סאַלט צום איינזאַמען
26	אונז געהערט
27	צום געקרייציקטן
29	מיט מיין קלעם
30	אויף פרעמדן באָדן
31	באַלאַדע פון אַן איבעריקן
34	באַגינען אויף דער עוועניו
35	ביי אונז אויף די גאַסן
37	איצטיקס
39	געבורט
41	פון אַפּגרונט

III

מיט פאַרלאַפענע אויגן

49	דער נאָר און די לבנה
51	פון עבר
53	דערמאָנונג
54	פראַגמענט

55	—	אין טעמפל
57	—	פרעג בא'ם ווינט
59	—	דאָס זילבער אויפן ראָך
60	—	דער וואָס נאָך אונז
61	—	ניט דו, אן אנדערער
62	—	קום פארטרייב אונז, שונא
64	—	מיין דורכפאל

IV

אין אונט-זון

67	—	א מענטש אין אָונט-זון
68	—	מלאך גוטער
69	—	צום פארטרעט פון מ. ל. האלפערן
72	—	דער גאסט פון עלדאראדאָ
74	—	ניי דערצייל זיי
75	—	בערנארד לואיס
78	—	צו מאני לייב
79	—	צו יוסף ראָלניק
80	—	כבוד
81	—	סאן-וויטוס — מיין שכן
83	—	דיפיראמב צום זיגער
84	—	צו א דיכטער
85	—	א „לעקטשורער" באַ אונז
86	—	צו לעאָנאַר
88	—	צו אן אלטן דיכטער
91	—	פאָעטן
92	—	פארן שפיגל
94	—	ווי ווייט איך בין

V

בלוט טריפט — הייליק

97	—	דער שטומער האר
99	—	וואָס וועט זיין
100	—	טרייסט קומט שפעט
102	—	שכנים
103	—	דער באַריער

104	— — — — —	בא מיין פענסטער
105	— — — — —	טיף ווי דער ים
106	— — — — —	שיקאגער שעכטהויז
107	— — — — —	הארבסט דערמאָנט
108	— — — — —	דער טויט
109	— — — — —	דער טויט קומט אין אַרים הויז
110	— — — — —	שוינקייט
111	— — — — —	גאַלד און בלוט
113	— — — — —	נאָך איידער די עפל וועלן פאלן
114	— — — — —	ציט שמייט
114	— — — — —	קינער ניט
115	— — — — —	דער וועג צו גאָט
115	— — — — —	שמריינג און אָפן

VI

טריט אויף גלאז

119	— — — — —	געוויסנביסן
120	— — — — —	איבערווערטערלאכע שטילקייט
121	— — — — —	פון קעניג ביזן וואָרעם
122	— — — — —	קינער זינט ניט
123	— — — — —	מיין שכן לאכט פון מיר
124	— — — — —	די רייד פון וואַגאָבונד
125	— — — — —	באַלאַדע פון אויסערן לעבן
127	— — — — —	רעטראָספעקט
128	— — — — —	פרויען
129	— — — — —	דימיטרי
130	— — — — —	דריי גראַציעס
132	— — — — —	פיער-ליגן
133	— — — — —	פרינצעסן עקס
134	— — — — —	פון אַ פרויס אלבאָם
136	— — — — —	אַ מאַמעס קלאָג
137	— — — — —	די לעצטע בלום וועלכט אויך
138	— — — — —	הארבסט
139	— — — — —	דריי
140	— — — — —	אַ שיינער טאָג